

CH-1211 Genève 11
Case postale 307
Téléphone 022-25 52 34
Télégrammes: Cinéjournal
Télex: 23869

Communiqué Nr. 33 vom 14. März 1941

- | | | |
|---|---------|-------|
| 1 - Arosa - Universitätsskirennen Schweiz/Italien - | ELIMINE | (20m) |
| 2 - Lausanne - Eishockeytreffen Schweiz/Finnland - | ELIMINE | (26m) |
| 3 - Wahlen - Die demokratische Schweiz - | | (98m) |
-

Communiqué No 33 du 14 mars 1941

- | | | |
|--|---------|-------|
| 1 - Arosa - Match ski universitaire Suisse/Italie | ELIMINE | (20m) |
| 2 - Lausanne - Match de hockey sur glace Suisse/Finlande - | ELIMINE | (26m) |
| 3 - Les votations de dimanche - La Suisse démocratique - | | (98m) |
-

- 1 - Arosa - Universitätsskirennen Schweiz/Italien - deutscher Text fehlt
ELIMINE

- 2 - Lausanne - Eishockeytreffen Schweiz/Finnland - Die finnische Eishockey-Mannschaft hat in der Schweiz verschiedene Wettkämpfe ausgetragen. Nach Basel, Bern und Zürich empfing auch Lausanne den Besuch der jungen Nordländer. Aber das grosse Können unserer eigenen Mannschaft liess die Finnen nicht aufkommen, sodass dieser letzte Match mit 7 zu 1 für die Schweiz endigte.//
ELIMINE

- 3 - Wahlen - Die demokratische Schweiz - Am Sonntag hat die ganze Schweiz abgestimmt... In jeder der 3000 Gemeinden unseres Landes sind die Bürger aufgerufen worden, um in aller Freiheit ihre Ansicht zu äussern.// Um was handelte es sich? Es war zu entscheiden, wie die Schweiz eines ihrer wichtigsten Güter verwerten soll: Die Früchte ihrer Obstbäume... Sollen sie gegessen... oder getrunken werden? Alt und jung, Soldaten und Zivilisten... Bauern und Städler haben ihre Stimme abgegeben.// Und wenn auch die Wahltechnik nicht in allen Kantonen gleich ist, da hier Listen und Wahlmarken und dort Stimmkarten verwendet werden... so ist das Grundprinzip der geheimen Abstimmung doch überall dasselbe... die Stimmenmehrheit entscheidet.// In der schweizerischen Demokratie ist das Volk sein eigener Souverän und bestimmt selbst über wichtige Fragen. Die am Sonntag getroffene Entscheidung war von grösster Bedeutung. Der Alkoholismus, diese Plage der Menschheit, heischt auch in unserem Lande seinen Tribut.// Die Schweiz gibt jährlich 568 Millionen für alkoholische Getränke aus... Nur ein Drittel dieser Summe wird dagegen für die Erziehung der Jugend vorausgibt... noch weniger für die Milch... und sechs Mal weniger für Brot. Mit dem Geld, das für Alkohol ausgegeben wird, könnte täglich ein ganzes Dorf gebaut werden.// Die Gesundheit unseres Volkes ist auf dem Spiel. Es gibt in der Schweiz 50'000 Alkoholkranke, d.h., so viele wie die Stadt Luzern Einwohner hat... Dies muss anders werden, zum Wohl unseres Landes und unserer künftigen Generationen!// Eine alles erfassende Landesverteidigung, so sagt der General, muss die Jugend auch gegen den Missbrauch starker Getränke wehrhaft machen. Ein Volk, das sich der Alkoholgefahr aussetzt, unterhöhlt seine Lebenskraft.// Schweizerjugend, du selbst wirst das zukünftige Angesicht unseres Landes bestimmen. Es gilt nicht nur, seine Unabhängigkeit zu erhalten, sondern ihm auch die ganzen Lebensenergie zu bewahren.// Das Schweizervolk hat verstanden. Ueber die Reval-Initiative befragt, antwortete es : Nein.//

- 1 - Arosa - Match : k. universitaire Suisse/Italie - La jeunesse universitaire de notre pays vient de connaître sa grande semaine sportive. Le clou de la manifestation d'Arosa fut le 6. match international universitaire opposant la Suisse à l'Italie. Par une véritable tempête de neige, les meilleurs représentants de nos universités réussirent à battre les valeureux transalpins. A la descente, Franchamps, de Lausanne, s'avèra le plus rapide. Au slalom Marc Hodler, de Berne, le plus scientifique.// ELIMINE

- 2 - Lausanne - Match de hockey sur glace Suisse/Finlande - L'équipe finlandaise de hockey sur glace vient de disputer plusieurs matchs en Suisse.// Après Bâle, Berne et Zurich, voici Lausanne recevant les jeunes nordiques. La science de nos représentants eut facilement raison de la fougue finlandaise. La Suisse remporta ce dernier match par 7 à 1.// ELIMINE

- 3 - Les votations de dimanche - La Suisse démocratique - Dimanche, toute la Suisse a voté. Selon la coutume de notre pays, chaque citoyen était appelé à exprimer, en toute liberté, son opinion.// De quoi s'agissait-il? De savoir comment la Suisse veut disposer d'une des principales richesses du pays : les fruits de nos vergers.// De savoir si la Suisse veut manger ses fruits... ou si elle veut les boire... Citadins et campagnards... soldats et civils... jeunes et vieux ont voté... Tous les cantons n'ont pas la même technique de vote... les uns possèdent des cartes d'électeurs... les autres des listes et des estampilles. Mais le principe du vote secret est partout le même... Et la voix de chaque électeur a la même valeur... La majorité absolue décide du vote...// C'est ainsi qu'en Suisse démocratique, le souverain est le peuple... et ce peuple décide lui-même de toutes les questions importantes...// La question posée dimanche était d'une extrême gravité. L'alcoolisme, plaie de l'humanité, exerce des ravages aussi dans notre pays.// La Suisse dépense annuellement 568 millions pour des boissons alcooliques... et en comparaison, 220 millions seulement pour l'éducation de l'enfance, moins encore pour le lait et pour le pain... Avec l'argent dépensé pour l'alcool, on pourrait chaque jour construire un village entier.... // Il y a en Suisse 50'000 malades alcoolisés - soit autant que la ville de Lucerne compte d'habitants... Pour le bien de notre pays, pour l'avenir de notre race... il faut que cela change. // Jeunes Suisses - la sobriété est pour vous un devoir national aussi bien qu'une exigence de la dignité personnelle. C'est vous qui donnerez sa face au pays de demain. Vous aurez à maintenir son indépendance : sachez aussi lui conserver toutes vos énergies.// Le peuple suisse a compris. Consulté au sujet de l'initiative Reval, il a dit : NON.
